

A TENGERPART

Társadalmi, közgazdasági és tengerészeti napilap.

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
Riva Szápáry, Adria-palota.
Telefon 224. szám.

Előfizetési ár:
Egész évre . . . 12 kor. Negyedévre . . . 6 kor.
Félévre . . . 24 kor. Egy hónapra . . . 2 kor.
Egyes szám ára 8 fillér.

HIRDETÉSEKET
a kiadóhivatal mérsékelt áron számít

— Hivatalos hirdetések 6 hasábos petit sorja 30 fillér. —

Világ folyása.

A szász király halála.

Az elhunyt György király utolsó szava, mint Drezdából táviratozzák, ezt volt: „*Friss levegőt!*” A király élete utolsó napjaiban tudvalevőleg súlyos lélegzési nehézségekkel küzdött. Ezt, mint a holttest boncolása kiderítette, nagymérvű szívtágulása okozta; azonkívül krónikus gyuladással tüneteket is konstatáltak a szívében.

A király ravatalát a pillniti kastély nagyteremben állították föl. A délszaki növényektől körülvett ravatalon vörös bársonnyal bevont, gazdagon díszített koporsóban fekszik tábornagy-i díszruhában a király. Sisakja, kardja és tábornagy-i botja a koporsó elé van téve. Feje fehér atlaszpárnán nyugszik. Súlyos szenvedései az arczán nem hagytak nyomot. A koporsó mellett fehér atlaszpárnára téve egy szekrényke van, amelyben a király szívét őrzik.

A temetésre, mint Berlinből jelentik, Vilmos császár személyesen elmegy. A mi királyunkat Ferenc Ferdinánd trónörökös fogja képviselni, aki szerdán reggel érkezik Drezdába Choloniewski gróf főszertartásmesterrel és Rumerskirch báró szolgálattelvő kamarással. Károly Ferencz József főherceg, Ottó főher-

czeg elsőszülött fia, nagyatyja halála alkalmából vasárnap este Pirnába utazott és csak a temetés után tér vissza Bécsbe.

Az oroszok veresége.

Az oroszok az egész harcvezetési vonalon visszavonulnak. Minél részletesebb hírek érkeznek az ötnapos nagy küzdeletről, annál inkább kiderül, hogy az oroszok a legteljesebb vereséget szenvedték. Veszteségeik megdöbbentően nagyok; japán becslés szerint meghaladják a negyvenezer főt. Tokióban a győzelmes csata híre nagy örömet keltett. Ott döntő fontosságúnak tartják ezt a diadalt, de az iszonyu embermészárlás oly leverő hatással van a diadaltas japánokra is, hogy az öröm, az eddigi szokástól eltérően, nem nyer ujjongó kifejezést és valószínűleg elmarad a győzelmi ünnep is.

A Reuter-ügynökség mukdeni levelezője érdekes áttekintést nyújt a nagy csata egész lefolyásáról. Az oroszok támadása október 9-én azzal kezdődött, hogy átkeltek a Sahón, mire a japánok visszavonultak déli irányban a főhadállásaikra. Az oroszok 10-én lassan folytatták az előnyomulást. Október 11-ikére virradó éjjel a japánok annyira közeledtek az orosz állásokhoz, hogy megindíthatták a tüzelést. Iszonyu srappell-záport zuditottak az orosz gyalogságra. Egy orosz ezred majdnem

elfojtani azzal, hogy azt az udvari méltóságok megorrolhatnák.

Amint ebből látni méltóztatik, az én drágalátos anyácskám egész modern dáma volt: hiu és frivol; de azért erényekkel is bőven dicsekedett. Szelid és kedves volt; s a mi a fő és a legnehezebb, igazságtalanságot is tudott szó nélkül tűrni. Hát ha arról volt szó, hogy a gyengébbet meg kell védeni! Ő olyan bátran kiállt, mint egy harczerzett katona, nem törődve azzal, kap-e sebet vagy sem? Példája többet ért oktatásánál.

II.

Mikor megnőttem, el kellett válnunk. Eladtak. Ezt ő is, én is, könnyek között konstatáltuk. És csak most tudtam meg: ki volt tulajdonképpen az én anyám! Olyan tanításokat adott, hogy soha életemben el nem felejttem. Azt mondta, hogy sorsába mindenkinek bele kell nyugodni, akármilyen keserű is, mert úgy kívánja egy felsőbb hatalom. Mi nem vagyunk képesek ugyan ezt felfogni, de azért teljesítsük kötelességünket az utolsó csepp véréig. Az emberek ezért a másvilágon jutalmomban részesülnek. Ha mi arra nem számíthatunk is, se baj! a jótét önmagában hordja jutalmát.

Ezekre az erkölcsi doktrinákra akkor tett szert, mikor a gyermekeket az iskolába kísérte, de, amint látszik, jó hasznát vette az életben.

Sűrű könnyeket ontottunk, mikor végleg elváltunk. Utolsó szava ez volt: „Ha azt látod, hogy valaki veszélyben van: ne gondolj magadra, csak arra. Tégy úgy, mint én tennék s ezt tedd az én emlékezetemre.”

Lehet ilyen oktatást elfelejteni? Soha.

teljesen megsemmisült. Ettől kezdve folytonosan a japánok voltak a támadók.

Az oroszok 11-én megtartották hadállásait, noha rettenetes gránát-tűznek voltak kitéve. A japán tüzérség meggátolta az orosz balszárny előnyomulását, gránáttal lövöldözte vonatcsapatát és arra kényszerítette az ellenséget, hogy a fenyegetett szárnyra küldje tüzérségét és hogy ütegeit egy másik domblánczolatra vonja vissza észak felé. Este a japánok a két hadállást elválasztó síkságon nagy veszteségek közt nyomultak előre.

Tizenkettedikén reggel kitünt, hogy a japánok megkerülése előrehalad. Aznap iszonyu vihar dühöngött, de a rettenetes tüzérségi harc még a vihar alatt is folyt. Mikor besötétedett, a japán gyalogság több helyen behatolt az orosz hadállásokba s ekkor ember ember ellen küzdött. A japánok támadását azonban visszaverték.

Tizenharminadikán az oroszok, keményen harczolva, megkezdtek lassan a visszavonulást.

Tizennegyedikén egész a Sahóig visszaszorították az oroszokat, akik vonatcsapatuk egy részét már előző éjszaka a folyó tulsó partjára vonták vissza. Ezen a napon nagy vihar és záporosó volt, úgy hogy patakokban folyt az utakon a víz. Este az orosz nyugati hadsereg zöme is átkelt a folyón, hogy a tulsó parton az általános visszavonulást fedezze.

III.

Remek palota volt az én új otthonom! Képek, butorzat, minden a legrágább s legszebb. Hát a kert! Egy végtelen park, se vége, se hossza. Lombos fák, zöld gyep: valóságos paradicsom. Új gazdáim, a Gray-család, egytől-egyig szerettek és becéztek. Régi nevemet is meghagyták. Ezt még szegény anyám választotta nekem. Egy költeményből lopta ki. Azt mondták, nagyon szép név.

Grayné asszony szép és kedves, harmincz éves nő volt. Szádi, a fiu tiz éves: anyjának valóságos képmása. Kivüle volt még egy kis gyermek, akit baby-nak hívtak. Ez szeretett talán legjobban, noha sokszor jól megczibálta a fülemet. De én bizony nem bántam, mert olyan jóízűen kaczagott hozzá.

Házigazdám 38—40 év körüli gentleman volt. Magas, csinos, kötelességtudó, gyors, határozott, minden érzelmesség nélkül. Szeme intelligenciától ragyogott. Elismert tudós volt. Én ugyan nem tudom, hogy ez mit jelent, de anyám rögtön meg tudná mondani. Hogyan bámulnának a buta foxterrierek és a tudákos doggok! Hát még ha azt hallanák: laboratórium! . . . Szegény anyám ebből az egy szóból egész trösztöt tudna alakítani! . . . A laboratórium se nem könny, se nem kép, sőt az sem, amit az elnök kutyája mondott, hogy lavatórium. Ebben mosdatják a kutyákat. A laboratórium pedig tele van tégelyekkel, flaskókkal s mindenféle fura villamos gépekkel, ahol, mint mondják, kísérleteznek és felfedezéseket csinálnak. Sokszor én is jelen voltam ezeken az értekezleteken; de akárhogy igyekeztem anyám emlékezetére valamit elsajátítani, sehogy sem sikerült.

„A TENGERPART” TÁRCZÁJA.

Egy kutya bús meséje.

Irta: Mark Twain.

I.

Atyám szent-bernáti, anyám új-fundlandi volt, e szerint nem vagyok telivér. Ezt anyámtól hallottam, aki nagy házaknál nevelkedett fel s nagyon jól értette a finom megkülönböztetéseket. Én azonban csakhamar észrevettem, hogy ő inkább csak dicsekszik úri nevelésével, de tulajdonképpen nem bír vele. A min különben nem lehet csodálkozni, mert rendszeres kiművelésben nem részesült s csak azt tudta, amit itt-ott ellesett. De azért tagadhatatlan, hogy ő volt a kutya-konferenciák kápoja. Mindenki, aki valami szó íránt kétséget táplált, hozzá fordult felvilágosításért s ő rögtön megtudta magyarázni, mit jelent. Én ezen bámultam legtöbbit. A többiek is. Ugy beszélt, mint egy szótár. De különben honnan tudták volna, hogy nem mond igazat. A szárnyaló igéknek különösen nagy mestere volt. Ezeket rögtön felkapta. Egy ízben azzal a híres szóval jött haza, amit a cselédszobákban is gyakran használnak, a többet kelletlenül: intelligens. Tyű! Menyire meg volt a kompánia rökönnyödvé, mikor azt hallotta. Tettek is hozzá nyomban száz kérdést s ő olyan magyarázatot adott, hogy noha egy betűt se értettek belőle, szentül hitték. Hát mikor azt is megmagyarázta, mi a stréber, akkor pláne fáklyás zenit akartak neki adni, csak nekem sikerült a mozgalmat

Tizenötödiken az orosz hadsereg folytonos harcok közt folytatta visszavonulását. Az ágyuzás egész Mukdenig elhallatszott.

A tudósító véleménye szerint az orosz hadsereg nem volt annak a veszélynek kitéve, hogy a japánok elvághatnák egyes csapatait. Kuropatkin tábornok nagy elismeréssel szólt a japánokról, különösen arról, hogy mennyire tiszteletben tartják a hadi törvényeket.

Senkingből 15-iki kelettel érkezett hírek szerint az oroszok visszavonulása szakadozott vonalakban történt. Az orosz tüzéség borzasztó tüzelést indított a japánok ellen, hogy helyreálljon a rend az orosz csapatok közt, a japánok viszont kísérletet tettek az orosz cenztrum áttörésére, miközben a japán huszárok fényes rohamot intéztek.

Az oroszok a vasutól keletre visszavonultak, noha a japán útegek hamarosan abbahagyták a tüzelést.

Még az orosz vezérkar mögött levő falvakba is csaptak le japán gránátok. Nyugat felől a japánok liddit-bombákkal lövöldöztek, ami az oroszokat még további visszavonulásra kényszerítette.

Az oroszok egész a sötétség beálltaig megtartották hadállásaikat, akkor aztán visszavonultak. A katonák csak nagy láradással tudtak előjutni az iszonyu sárban. A Mukdenbe vivő ut végésvégig el volt boritva sebesültekkel, akik sebeiket többnyire kézitusában kapták.

LEGUJABB.

— Táviratok és telefon-hírek. —

Magyar darabont-testőrség Budapest.

Budapest, okt. 18. A király elrendelte, hogy *magyar darabont-testőrség állítsák föl Budapest.* E testőrség kapitányává a király *Fejerváry Géza* báró volt honvédelmi minisztert nevezte ki.

Máskor a háziasszony dolgozó szobájában hevertem. A szép asszony rám tette piczi lábcskáját, mert tudta, hogy azt mennyire szeretem. Beneztem néha a gyerek-szobába is s míg a dada a baby dolgában kint járt, vigyáztam a bölcsőre. Legkedvesebb mulatságom azonban a Szadival való hancuzozás volt. Mikor jól kifárasztottuk egymást, milyen jól esett a puha bársonygyepen a pihenés!

Néha a szomszédban lakó kutyakollegákat is meglátogattam. Volt köztük egy pár igen jó modoru egyén, mindkét nemből, de valamennyi közt leginkább kedveltem egy göndör szőrű ír-honi settert, a skót miniszter kedves kutyáját.

Mint hogy a cselédek épp oly jók voltak hozzám, mint az uraság, életem a lehető legboldogabbnak volt mondható. De az igazság kedvéért meg is kell jegyezmem, hogy én is kedvében jártam mindenkinek s háls voltam a velem szemben tanusított jó bánásmódot.

Ezalatt egyszer csak anyává lettem. Olyan aranyos, bársonyszőrű, szelíd szemű és ártatlan képű kis kölyök anyjává, hogy mikor láttam, a háznép mennyire imádja, azt gondoltam: nem, ez már túl sok a jóból egy...

És úgy is történt.

A tél beköszöntével igen sokszor én voltam a bölcső őre.

A kis baba, — hogy melegebbje legyen — a kandalló közelében feküdt, én a pamlogon. Mind a ketten elszunyadtunk. Egyszer csak egy sikoltásra ébredek. A bölcső egy lángban állt. Megrémültem s neki az ajtónak! A küszöbön azonban eszembe jutott anyám szava: ha valakit veszélyben látsz, ne magadra gondoldj!... Visszarohantam tehát s a lángok közül kiragadtam a babát. A füst már ekkor oly erős volt, hogy eszméletlenül terültem

Tisza István nyilatkozik.

Budapest, okt. 18. A Terézvárosi Kaszinóban *Deák Ferencz* születésének századik évfordulója alkalmából tegnap este disztrakoma volt, amelyen *Tisza István* gróf miniszterelnök a kormány több tagjával résztvett. Az ünnepi beszédet *Feleki Béla* mondotta, majd *Radocza János* a kormányt köszöntötte fel.

Ezután *Tisza István* gróf miniszterelnök állott föl szólásra és fontos politikai nyilatkozatokkal telt beszédet mondott. Megköszönvén az ünneplést, áttért közállapotaink vázolására s többek között a következőket mondta:

A *Deák Ferencz* működését követő harmincz esztendő a rohamos fejlődés kora volt, amely 1896-ban érte el a tetőpontját, de azóta a legnagyobb stagnáció, sőt züllés állott be közállapotaink minden részében. Igaz ugyan, hogy a legutóbbi időben javultak a viszonyok tavalyival szemben, de azért nem érjük el a kitzított célt mindaddig, míg ki nem irtjuk közéletünkben azokat a visszás jelenségeket, amelyek a nemzeti közélet elhajlásának eredendő bűnét teszik. Aki figyelemmel kísérte az eseményeket, nem zárkozhatik el attól a meggyőződéstől, hogy az egész bomlási proceszszusnak az az oka, hogy a parlament súlyosan beteg, első sorban azért, mivel szervezete nem a mai időkre és a mai emberekre volt szabva. Schol a világon nem volt föntartható az a helyzet, hogy bármily elemekből összeverődő husz ember teljes anarchiára, teljes tétlenségre kárhoztathassa a nemzeti képviseletet.

Olvasom — ugymond — napról-napra, hogy konfiskálni akarom a nemzet ujonczmegajánlási és költségvetési jogát. Ami az *ujonczmegajánlási vita korlátozását* illeti,

el a folyosón. Csak akkor tértem magamhoz, mikor gazdám dühös hangját hallottam.

„Átkozott dögle! így ordított rám s úgy ütött, a hogy csak birt. És ki tudja, meddig tartott volna ez az ütlegelés, ha a dada el nem kiáltja magát: A gyermekszoba ég!... Mire a gazdám elrohant s baillabamat kivéve, a mi majd eltört, többi csontom szerencsére épségben maradt.

Lábam szörnyen fájt, de nem volt veszteti való időm: a gazdám visszajöhet. Feltápaszkodtam tehát s a nagy zürzavarban elmenekültem. A pinczegödör jó sötét hely volt, itt vontam meg magamat. Egető fájdalmamat azzal csillapítottam, hogy sebemet nyalogattam.

Eközben az egész ház felfordult. Lőtásfutás, kiabálás. Azt tisztán kivehettem, hogy mindenki nevemet ordította. De én hallgattam és meg se mocczantam. Az is rossz, ha faj valami; de még rosszabb felni.

Mikor az éj leszállt, minden esendes lett. Reggel azonban újra kezdődött a heccz s folyton utána ordítottak. Minden bánatom visszatért. Meg voltam győződve, hogy gazdám sohase bocsát meg s hogy olyas valamit követtem el, a mit kutyafejjel felfogni nem lehet, de a mi ember előtt valami borzasztó és megbocsáthatatlan.

S hogy ijedelmem tetőpontját érje, egyszerre csak a gádorban is nevemen szólítanak. Szádi hangja volt:

„Gyere vissza; gyere vissza hozzánk és bocsáss meg nekünk!”

És Szádi fülemnél fogva magával vonszolt s folyton azt kiabálta:

„Megtaláltam! Megtaláltam!”

Erre a kis kellemetlen intermezzóra olyan napok következtek, hogy azokat le sem tudom

ebben a dologban, amelyben voltaképpen a főveszedelmet látják, azt hiszem, nagyon könnyen megértjük egymást. Én a magam részéről teljesen jogosnak és helyesnek tartom ugyan ezt a korlátozást, de nem tartom annyira szükségesnek, hogy annak *elejtését megnyugvás elérése céljából koncesszióképen föl ne ajánlhatnám.* Ami pedig a költségvetési jogot illeti, azt kell kérdeznem: az fosztja-e meg a nemzetet ettől a jogától, aki biztosítani akarja a nemzeti akarat érvényesülését, vagy az, aki a jogos nemzeti törekvések útját obstrukcióval elzárja? Óvakodnunk kell minden túlzástól a nemzeti fejlődés nagy céljának elérésében, de egy hajszálnyit sem szabad engedni abból, amit az ország érdekében meg kell tenni. Anélkül, hogy bármiféle pózba vágnók magunkat, félre kell tolni a nemzet útjából azokat, kik mint porszemek akarják gátolni előretörekvő útjában a nemzetet. *Deák Ferencz* emlékére üríti poharát.

A miniszterelnök beszédét a jelen voltak nagy tetszéssel fogadták és amikor bevégezte szavait, percekig nem akart csillapulni a lelkesült éljenzés.

A miniszterek közül még *Hieronymfi Károly* kereskedelmi miniszter beszélt, köszönetet mondván a kormány tagjai nevében a szíves fogadásért.

A képviselőház ülése.

Budapest, okt. 18. A képviselőház mai ülésére a rendesnél nagyobb számban gyűltek össze a képviselők és élénken tárgyalták *Tisza István* gróf miniszterelnöknek a terézvárosi kaszinó *Deák-lakomáján* tett nyilatkozatait, amelyek látszólag igen jó hatást gyakoroltak.

irni. Az uraság is, cselédség is egyaránt imádni látszott engem. Nem tudtak olyan ágyat csinálni, ami elég jó lett volna és a legfinomabb vad-pecsenyét se találták inyemre valónak. Az összes szomszedságot összecsisztították, hogy elbeszéljék heroizmusomat. — Igen, így nevezték, a mit elkövettem s úgy emlékszem, ez mezőgazdaságot jelent. Anyamlegalább úgy mondta nekem, sőt azt is megmagyarázta, hogy a mezőgazdaságnak melyik ága. És hallottam, a mint Szádi és a mamája szaszszor emlegettek, hogyan koczkáztattam saját életemet, hogy a babát megmentsem s akkor se vége, se hossza nem volt a dícséretnek és támogatásnak. Mikor pedig a vendégek megkérdezték, hogy miért vagyok baillabamon sánta, mintha az összes családtagok szeméből azt olvastam volna ki, hogy szegénylik, a mi történt.

De ez még mind nem volt elég. Megtelt a laboratórium is mind csupa hirneves tudóssal és gazdám magyarázta, a mit tettem s valamennyien úgy viselkedtek, mintha valami csodás felfedezést tettek volna.

Az urak egyike azt mondta: „Bámulatos, egy buta állatban ilyen ösztön!”

De gazdám hevesen kikelt: „Óhó kérem, az már nem ösztön, hanem ész. Esz nélkül nem tudta volna felfogni a logikai kapcsolatot a tűz és veszély közt s a gyermek szépen odaégett volna. Örökre kár, hogy az ilyen nemes állat nem két lábbal jön a világra!”

Mennyire szerettem volna, ha szegény anyám ezeket hallja! Milyen büszke és boldog lett volna!

De az én boldogságom nem tartott soká. A tudósok ismét összejöttek s optikáról beszéltek. Gazdám azt alitotta, hogy az agybántalom vakságot idéz elő. A többiek fejüket csóválták.

Perczel Dezső elnök az ülést fél tízenegy órakor nyitotta meg. A Ház tolytatta az *olasz provizóriumra* vonatkozó törvényjavaslat tárgyalását.

Hellebronth Géza nem fogadja el a javaslatot, amelyet úgy közjogi, mint közgazdasági szempontból kifogásol. Megsértve látja az 1899. évi XXX. törvény-cikket. Teljes mértékben csatlakozik Polonyi fejtegetéséhez.

Hieronymi Károly kereskedelemügyi miniszter a vita folyamán elhangzott kifogásokra válaszol. Polonyi fejtegetésével szemben kimutatja, hogy a kormány semmi néven nevezendő törvénysértést nem követett el. 1898-ban a király nem kötött az ellenzékkel paktumot. Arról szó sincs. Csupán azzal bizta meg Széll Kálmánt, hogy tovább vezesse az ügyek menetét. Majd Krasznay és Apponyi kifogásait czáfolja és végül kijelenti, hogy ő mindig híven szolgálta az országot és reméli, eredménynyel is. Kéri a javaslat elfogadását. (Hosszantartó éljenzés a jobboldalon.)

Az elnök öt perc szünetet rendel el. Szünet után *Polonyi* Géza félreértett szavait magyarázza.

Hieronymi Károly kereskedelemügyi miniszter replikáz. A paktumot nem ismeri el.

Rakovszky István a paktumot magyarázza és azt mondja, hogy Széll Kálmán a király beleegyezésével kötötte a paktumot.

Tisza István gróf miniszterelnök kijelenti, hogy a királyra semmitéle személyes kötelezettséget nem lehet ráhárítani. Ez ellenkezik minden alkotmányossággal. A szabadelvű párt soha sem vállalt kötelezettséget a paktumért.

Ezzel az ülés délután fél három órakor véget ért.

— Nem hiszik? Jó. Hát bemutatom. És behozatták az én édes kis fiamat, hogy experimentáljanak rajta. Gazdám kezébe fogta, fejébe szurt s letette.

— Ime! Olyan vak, mint egy vakondok. A tudósok hozzá siettek, kezét szorítottak velen azt mondták: Nagyszerű!

De én szegény kutyaésszel nem tudtam felfogni, hogy mi ebben a nagyszerű. Fiamhoz siettem s kifolyt szemének véres helyét nyalogattam, hogy keserves nyöszörgését csillapítsam. El is hallgattott nemsokára — örökre.

Gazdám azt mondta a behívott lovasznak — Vidd és ásd el a kert végében!

En utána ballagtam a lovasznak és nagyon hálás voltam, hogy fiacskám nem nyöszörög többet. Azt hittem, alszik. Még segítetttem is gödröt ásni. Gondoltam magamban: belőle is egy szép nagy kutya nő és hogy fog gazdám csodálkozni, ha látja. Mert hát Szadival is vetettünk el magot s abból is milyen szép virágok keltek ki.

Mikor a temetéssel készen voltunk, a lovasz, könnyekkel szemében, azt mondta: „Szegény kutya, te megmentetted az ő gyermekét!”

Két hétig folyton lestem, hogy az én fiacskám a földből kinő. De hiába lestem. Ekkor valami kezdte szívemet szorongatni. Itt történt valami, a mit én nem tudok felfogni. De enni egy falatot sem tudtam, hiába biztattak. Tegnap óta már a lábamra se tudok állani. Mintegy félálomban hallottam, a mit a cselédek mondanak:

„Ha Szadi urfi hazajön s ezt megtudja, talán neki is megreped a szive!”

Holnapi ülésén a képviselőház az olasz provizóriumról szóló törvényjavaslat tárgyalását folytatja.

Az olasz képviselőház feloszlata.

Róma, okt. 17. A *Tribuna* szerint holnap fogja a hivatalos közlöny a képviselőház feloszlataáról szóló rendeletet közölni. Az új választások november 13-ára vannak kitűzve. A királyi család ma San Rossoreba utazott, a hol a választások megtörténteig fog maradni.

A háború.

Mukden, okt. 18. Tegnap egész nap iszonyu ágyuzás folyt. Ma hajnalban öt órakor az oroszok gyilkos harc után, amelyben ember ember ellen küzdött, elfoglalták ismét állásaikat a Sahó balpartján.

Szent-Pétervár, okt. 18. A czár *Rosdesztvenszkij* tengernagyot kinevezte főhadsegédévé.

Tokió, okt. 18. Megerősítik, hogy *Takashima* őrnagy zászlóalja tegnap 14 ágyut foglalt el. Az orosz hadseregtől elfoglalt ágyuk száma e hó 14-ike óta körülbelül 54 darabra rug.

Páris, okt. 18. Az *Echo de Paris* szent-pétervári levelezője az e hó 13-iki eseményeket egy magasrangú orosz vezérkari tiszt információi alapján a következőképen közli: *Oku* tábornok az orosz Zasiok-dandárt, a mely a vasut mentén táborozott, megsemmisítette. Segélycsapataink későn érkeztek. A külső balszárny *tizenötzöri kétségbeesett támadás daczára* nem bírta *Kuroki* csapatait visszaverni, kinek sikerült csapatainkat Pecziapuzáig visszakergetni. A Zasiok-dandár bekerítése után *Kuropatkin* a tartalékcsoportokat rendelte be, miután a jobb szárny bekerítésétől félt. Az orosz seregnek mindkét szárnyát visszaverték és kénytelen volt gyorsan visszavonulni. A terep nehézsége folytán az orosz balszárny visszavonulása közben súlyos veszteségeket szenvedett. A csapatok visszavonulása az első tíz verszt alatt teljes rendtelenségben folyt le. A lovasság önfeláldozása nélkül a balszárny megsemmisült volna. Az orosz középhadtest ezalatt teljes rendben visszavonult. Csütörtökön este az oroszok visszavonulásközben *tizenhét ezer embert és negyven ágyut veszítettek.*

London, okt. 18. Tegnap késő éjjel a *Standard* tokiói levelezője a következőket jelentette: A hadsereg zöme és a jobbszárny körül a csatározások majdnem megszűntek, de a balszárny ellen még mindig támadásokat intéz az ellenség, amelyeket azonban a japánok sikeresen visszavernek. A japán veszteségek e hó 10-től 14-ig 3500 embert tesznek ki.

Szent-Pétervár, okt. 18. A *Birsevija Vjedomoszti* levelezője *Mukdenből* ma a következőket jelenti: Az egyik hadtest parancsnoka, kinek az volt a feladata, hogy a nyugati sziklás magaslatokon levő hadállásokat megtámadja, ma egyik lábán megsebesülve visszaérkezett. Megerősítik, hogy a tábornok erős támadást intézett a japánok ellen, melyet azok visszavertek, miközben az orosz hadosztály súlyos vesz-

teségeket szenvedett. A szibériai 26-ik ezred hatodik százada a visszavonulás fedezése közben öthatodrészt elvesztette.

Szent-Pétervár, okt. 18. A háboru színhelyéről a haditudósítók a következő részleteket jelentik: Az endulului útközéből egy kis csapat tért vissza egy tiszt parancsnoksága alatt. Egy tábornok megszólította a kis csapatot és kérdezte tőlük, hogy miért hagyták el ezredüket. A tiszt, kinek homlokán lévő sebéből a vér folyt, azt felelte a tábornoknak, hogy ők az egyedüliek, a kik az ezredből életben maradtak. Erre a tábornok szó nélkül ellovagott.

Az aszturiai hercegnő meghalt.

Madrid, okt. 18. *Mária de las Mercedes*, aszturiai hercegnő, akinek október 16-án leánygyermeké született, ma hajnalban 2 óra 30 perczkor meghalt. Az újszülött csecsemő egészségi állapota sem kielégítő. — Az elhunyt hercegnő idősebbik nővére volt *XIII. Alfonz* spanyol királynak. 1880 szeptember 11-én született Madridban, mint *XII. Alfonz* spanyol királynak és *Mária Krisztina* főhercegnőnek, *Frigyes* főherceg nővérének elsőszülött gyermeke. 1901 február 14-én nőül ment *Károly* bourbon-szicíliai herceghez, *Alfonz* casertai gróf fiához. A most született kis leány harmadik gyermeke a hercegi párnak.

Fejedelmi hagyomány.

Budapest, okt. 18. A tegnap elhunyt *Neuschloss* Ödön gyáros *háromszáz-ezer koronát* hagyományozott *tüdőbajos munkások szanatóriumának* föllállítására.

Éjjeli botrány.

Budapest, okt. 18. *Brüll* Alfrédet, a jótékonyaságáról ismert milliomost az éjjel egy részeg kompánia bántalmazta. Amint ugyanis *Brüll* társasággal ment az utcán, észrevette, hogy a részeg kompánia egy szegény gyümölcsáros asszonyval kötekedik. *Brüll* pártfogásába vette a szegény kolját, mire a kötekedők egyike durva szóbeli sértéssel illette. Erre a *Brüll* társaságában levő *Vidor* dr. arczültötte az illetőt, amiből verekedés támadt. Az ügy alkalmasint lovagias uton fog elintéztet nyerni.

Aki gyilkolni akart.

Belgrád, okt. 18. A szófiai *Courier* szerkesztőjét elfogták. Kiderült ugyanis, hogy a bolgár torradalmi bizottság küldte ki Belgrádba azzal a megbizással, hogy *Godzsevác* dr. itteni orvost meggyilkolja.

A szerelem halottai.

Léva, okt. 18. *Urbán* András szakaszvezető tegnap agyonlőtte a szeretőjét, egy *Balla* Eszter nevű tizenhét éves leányt. Azután egy lövéssel saját életének vetett véget.

Gyilkos gyermek.

New-York, okt. 18. Egy *Emmet* Robinson nevű harmadfél éves gyermek megölte öt hónapos kis testvérét. Mikor

látta ugyanis, hogy édesanyja mennyire szereti a csecsemőt, féltékeny lett rá és ha csak tehetné, hát ütötte-verte. A mi nap az anya magukra hagyta a két kis gyermeket. A nagyobbik fiú ekkor elővett egy bronz-szobrot és azzal addig ütötte agyba-főbe a bölcsőjében lekvő csecsemőt, míg ez meg nem halt. Akkor fölkereste az édesanyját, bevezette a szobába és dicsekedve mondta el neki, hogy mit cselekedett.

A bécsi gyilkos házaspárt elfogták.

Páris, okt. 18. A Klein házaspárt tegnap Rue Saint Denis 20. szám alatti lakásukban elfogták és a rendőrség börtönébe zárták. A házaspár a nevezett hatodik emeletén vett lakást és *Kunn Hugó és neje* név alatt jelentkeztek. A rendőrséget a ház portása vezette nyomukra, a ki a francia lapokban közölt személyleírás alapján ráismert a körözött házaspárra és különösen az asszony süketsége folytán lett figyelmező rájuk.

KÜLÖNFÉLE.

— **Olvasóink figyelmébe.** Lapunk egyes példányai ezentúl mindig kaphatók az *Ivanich-féle* hírlapelárusító üzletben, *Via Riva 6. szám* és a *Corsia Deák 34. szám* alatt levő dohánytözsdeben (a Hungária-szálló és a Csizmas-féle fióküzlet között.)

— **Négy városi képviselő ünnepies eskütétele.** *Rosner* Ervin báró kormányzó holnap délre meghívta az összes városi képviselőket, hogy jelen legyenek *Copaitich* Zsigmond, *Dumicich* Máté, *Eidlitz* Hugó és *Fésüs* György dr. városi képviselők ünnepies eskütételénél.

— **A városi pénzügyi bizottság** tegnap délből *Vio* Ferencz dr. polgármester elnöklésével ülést tartott. Jelen volt négy városi képviselő. A bizottság a drenovai paplak javítási munkájára 200 korona költség-többletet engedélyez. A hiteltulépéseket jóváhagyták és a kért póthiteleket megszavazzák a következő tételekre: XI. 1. (nyilvános ünnepségek) 1000 korona; IV. 8 (dezinfekcióra) 600 korona; III. 1. (a rendőrök ruházatára és felszerelésére való költségek) 800 korona; III. 3. (tolonczolás) 300 korona; II. 2. (katonai kiadások) 60 korona; VI. 4. (a vízvezeték további bevezetésére) 2500 korona; II. 6. (a városi épületek fentartására) 1500 korona. Kéri a 3514-51 koronára rugó költség jóváhagyását, melybe a víz szállítása került Pülaz közsegbe, amelynek víztartója tisztátlan lett. Indítványozzák, hogy az új menház építéséhez szükséges 90.000 korona költségtöbblettel a jövő évi költségvetések terheltesse meg. — Az ülés egy óra után végződött.

— **Elmaradt bizottsági ülések.** Tegnap este két városi bizottságnak, a gazdasági és egészségügyi bizottságnak kellett volna ülést tartania. De mind a két ülés elmaradt, mert a tagok nem jelentek meg a törvény által előírt számban. Az egészségügyi bizottságból, mely 22 tagból áll (12 városi képviselőből és 10 más személyből), csak 8 tag jelent meg. Félórai várakozás után *Ghira* dr. elnök az ülést bezárta és máskorra halasztotta. — A gazdasági bizottságból, mely 12 tagot számlál, csak 5 tag jelent meg. *Ossoinack* János elnök

félórai várás után a jelenlevőket azzal a kéressel bocsátotta el, hogy kedden este 6 órakor lehetőleg számosabban jelenjenek meg.

— **Uj fiumei polgárok.** Tegnap délelőtt tizenegy órakor tették le a polgári esküt *Moise* Egidius, az itteni rizshántoló-gyár tisztviselője és *Sossich* Antal kertész *Vio* Ferencz dr. polgármester, *Milcénich* Péter lovag és *Suppancich* József jelenlétében.

— **A téli hajóraj kikötőnkben.** A hadügyminiszternek a legutóbbi delegációban tett kijelentése szerint a monarchia hadihajói ezután gyakrabban fogják felkeresni Fiumét és a magyar-horvát partvidéket. Ma arról értesülünk, hogy a téli hajóraj e hó 21-én ismét ide érkezik s valószínűleg 24-éig, hétfőig marad kikötőnkben. Nincs kizárva azonban az sem, hogy a téli hajóraj bevérdja az angol hadihajókat, melyek, mint megirtuk, e hó 27-én érkeznek ide. Ez utóbbiaknak száma különben — mint azt veünk közlik — nem lesz több, mint négy, ugyanis csak három czirkálóhajó és egy avizóhajó fogja meglátogatni kikötőnköt.

— **Veszedelemes kerékpározó.** Ma délelőtt a via Semenaróban gyors hajtással vonult végig egy ismeretlen nevű kerékpáros és az uton épen keresztülhaladó *Salamou* József 9 éves gyermeket oly szerencsétlenül gázolta el, hogy az a lábain több sérülést szenvedett. A veszedelemes kerékpározó ezután elmenekült a színhelyről s így kitétel nem lehetett megállapítani. *Salamou* Józsefet a legközelebbi gyógyszerárban részesítették az első segélyben, honnan via Duomo 12. sz. lakására szállították. Az ismeretlen kerékpározót a rendőrség keresi.

— **Egy gabonát hozó hajó megérkezése.** Tegnapelőtt érkezett Brailából a velencei Florio és Rubantino társaság *Romania* nevű hajója *Pierlani* A. kapitány parancsnoksága alatt kikötőnkbe. A hajó 600 tonna gabonát hozott, melyet több helybeli czég fog átvenni.

— **A tengerbe esett.** Ma délelőtt *Dumovits* Ferencz bescanuovi-i illetőségi egyén akarata ellenére furdott meg a tenger hideg vizében. *Dumovits* a Levante-rakodópartnál horgonyzó *Trabacolo* nevű vitorlásra akart felszállani, de a mint az átjáróra lépett, elcsuszott és a tengerbe esett, miközben szemén erős sérülést szenvedett. *Dumovitsot* a kényelmetlen furdóból a matrózok mentették ki.

— **A kuglizás vége.** Az *Al Monte Verde* korcsmában tegnap este egy kikötői pénzügyőr *Laurencsich* László 24 éves fiatal emberrel kuglizott. Vesztes a pénzügyőr volt és ezért *Laurencsich*-csal veszekedni kezdett. Mikor az utóbbi látta, hogy a dolog komoly fordulatot vesz, megszökött. A pénzügyőr *Laurencsichot* üldözöbe vette és az *Adria* kávéháznál utól is érte. *Laurencsich* azonban sikerült magát üldözöje kezeiből kiszabadítani és a Pomerio-utcán tovább szaladt. A pénzügyőr félig kivont karddal utána futott, de a Via Governóban egy rendőr útját állotta, letartóztatta és intézkedett, hogy egy pénzügyőri őrzőjárat a laknyába vigye. Később *Laurencsichot* is bekisérték a rendőrségre és miután kitétt, hogy nincs fogalkozása, a rendőrség egyelőre fogva tartotta.

— **Füstnélküli tengeri gőzösök.** A magyar államvasutak egy kiváló tehetségű művezetőjének sikerült olyan készüléket feltalálnia, amely hivatva van arra, hogy a tengeri hadviselés terén valóságos új korszakot nyisson. A készülék arra való, hogy a hajók kéményét a befűtés után lecsatolhassák, sőt a kéményt teljesen fölősslegessé tegyék, úgy hogy a hajók füst nélkül mehetnek. A füst, amely eddig áruhája volt a közeledő tengeri hajóknak, most kiesik áruhája szerepéből, ami bizonyára nagyjelentőségű dolog a tengeri ütközetekben. A főtálató első sorban a hadügyminiszteriumhoz fordult találmányával. A főtálató nevével a jelentés nem tesz említést.

KÖZGAZDASÁG.

— **Nagy erdőeladás Zágrábban.** Tegnap, e hó 17-én tartatott meg Zágrábban a horvát-szlavon kincstári erdőknek évenként szokásos nagy árverése, melyen ezuttal több mint harmadfélmillió korona értékű erdő került eladásra.

Az eredményt távirati tudósítás alapján a következőkben közöljük:

Tölgyfa.

Kikiáltási ár	Vételár	Erdőrés
Soc. Import de Chene 228.672	kor. 301.352	(Soena 5 I)
Ij. Drach Mór Bécs 277.589	" 363.689	(" 5 II)
Eckert Ort Würzburg 194.648	" 258.800	(Boljkovo 10)
Fatermelő R. T. Budp. 115.056	" 135.101	(Narace 20 I)
Wesselinovits Eszék 206.486	" 261.666	(" II)
A. G. Mercier Liege 206.909	" 266.000	(Blata 22)
Sipus A. Sziszek 69.223	" 89.967	(Smogra 26 I)
Grassl Schenk Bécs 82.300	" 92.784	(" 26 II)
Vuk M. és fia Budp. 167.919	" 264.768	(Krnice 29 I)
Lord és T. Budp. 193.764	" 341.700	(" 29 II)
Grassl, Schenk Bécs 46.046	" 60.155	(Zeravinac 31)
" 30.036	" 38.708	(" II)

Körösfafa és szilfa.

Kikiáltási ár	Vételár	Erdőrés
Berger A. Zágráb 25.220	kor. 61.111	(Sreca 5)
Drach Mór Bécs 30.449	" 66.766	(Boljkovo 10)
Berger A. Zágráb 4.196	" 10.111	(Blata 24)
Grassl Schenk Co. Bécs 7.556	" 9.835	(Smogra 26 I)
Berger A. Zágráb 11.972	" 15.111	(" 26 II)
Sachs Milán Zágráb 24.354	" 32.600	(Krnice 29 I)
Drach Mór Bécs 10.313	" 29.255	(" 29 II)
Sipus A. Sziszek 6.304	" 14.070	(Zeravinac I)
" 14.342	" 29.704	(" II)

— **A Hamburg-amerikai tengerhajózási társaság.** Jól értesült körök szerint egy berlini lap adatai a Hamburg-amerikai vonal üzemfolyoslegéről helytelenek. A szóban forgó lap az osztalékot is tulbecsülte. A hajóeladásokból származó nyereség 2—3 millióra rug. A szénszállításból eredő haszon az alacsony fuvarételek folytán csökkent. A tarifaharez költségei is jelentékeny szerepet játszanak. Mindennek dacára az első félévi nyereség — a hajóeladásokból származó haszon hozzászámítása nélkül is — a múlt évet valószínűleg meg fogja haladni.

Idegenforgalom Fiumében.

Ma érkezett idegenek:

Európa szálloda. Schmidt N., Sélley min. tanácsos Budapest. — Steiner B., Bernhard T., Lemberger F., Singer N. Bécs. — Biancheri G. Róma. — Mandl Mór Pinczehely. — Lukács A. Budapest. — Krajac L. Segna. — Böhm A. Grác. — Jonine Moszkva.

Deák szálloda. Etzel András Lohr. — Frankl Ernő és neje Prossnitz. — Mezei Hugó és neje Budapest. — Elger József, Daninger Adolf Bécs. — Bieske Emil, Pfeiffer Richard dr., Kurt Ernő Königsberg. — Rausberger Dezső Temesvár. — Kiss Ede Budapest. — Martellanz G. Trieszt.

Lloyd szálloda. Hechenbuchl Frigyes báró Grác. — Kaovic M. Cettinje. — Himmijung Henrik Miskolcz. — Grünseid Károly, Rosenbaum Sándor Bécs. — Pietraskiewicz János Norytany. — Novák József Sinj. — Oste Artur Vicenza. — Matjevic Márkus Zágráb. — Nagy Miksa Szászvár. — Candelari Henrik, Lévi Jenő Trieszt, Lovric Iván Brazza.

De la Ville szálloda. Irjan János, Siófi Lajos, Fedeerth Jakab Budapest. — Sas Antal Zára. — Szent István Bród. — Jobozobik Jakab Belgrad.

Hungária szálloda. Zomaj Spalato. — Koul Isiel Mouj. — Siefarny Elek Budapest. — Kareksith, Ceekoli Pia Trieszt. — Maksekung Károly, Maksekung Matild Bécs. — Kretikh József Fiume.

Quarnero szálloda. Stati A. Románia. — Acqua József, Roussak Antal, Woiganco Mátyás Trieszt. — Pótl Mária Abbazia. — Fischer Lajos Villach. — Zeljkovic Mejo Glamac. — Luster Antonia Cirkvenica. — Bošnjakovic Milán Zágráb.

Tőzsdei árfolyamok.

Értéktőzsdék.

(Záratok.)
1904.
október
17 18

Budapesti Aranyjár.

4% K.	119.20	
Koronajár. 4%	97.90	
" 3 1/2	88.75	
Magyar földteherment.		
4%	98.—	
Horv. Szlavon	98.50	
Tisza-szab.	163.—	
Osztrák papírjár.	99.50	
• ezüst	100.—	
• arany	119.50	
• korona	99.75	
Osztrák-magyar bank	1635.—	
Magyar hitelbank	777.50	779.50
Osztrák hitelbank	666.—	668.25
Osztrák-magyar vasut	644.50	
100 márka	117.60	
London vista	239.32 1/2	
Páris	95.25	
20 frankos arany	19.06	
100 lira (olasz)	95.20	
20 márka	23.47	

Bécs. Magyar hitelr. K.

777.50	779.50
Osztrák hitelr.	666.— 668.25
Rimamurányi	523.50
Union-bank	535.50
Magyar államvasut	643.75 645.—
Leszám. bank	—
Jelzálogbank	512.—
Adria	454.—
Länderbank	450.50
Lloyd	712.—
Török sorsjegy	131.50
<i>Berlin. Osztrák hitelr.</i>	209.40 209.75

Budapesti árutőzsde.

Buza október	10.28	10.24
" április	10.67	10.64
Rozs október	7.72	7.65
" április	8.10	8.06
Zab október	6.93	6.94
" április	7.35	7.34
Kukoricza október	7.35	7.40
" május	7.45	7.44
Zsir	67.50	67.50
Szalonna	58.50	58.50

Newyorki gabonatőzsde.

(Sürgönyjegyzés.)

<i>Buza loco</i> Cent.	119	—
december	116	—
márczius	112 1/2	—
<i>Tengeri</i> Cent.	55 3/4	—
december	51	—
márczius	—	—
<i>Fuvardíj Liverpoolba</i> pence	1.	—

Gyarmatárúk.

Kávé.

Havre Santos good average:		
Szeptember Frank	44.—	—
Deczember	44.25	—
Márczius	44.75	—
Hamburg Santos good average:		
Szeptember Márka	35.75	35.75
Deczember	36.—	36.—
Márczius	36.75	36.75

Newyork:

Fair Rio loco Cent.	8 1/16	—
Szeptember	6.55	—
Deczember	6.80	—

Czukor.

Prága freo Aussig kész . K.	26.40	26.40
" " " " " " " " " "	26.40	26.40
freo Prága raff.	—	—

Főszerkesztő:

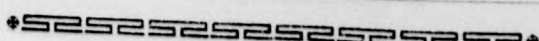
Szemerjai Kovács Zoltán.

Felelős szerkesztő:

Murai Jenő.

Kiadótulajdonos:

„Unio” könyvnyomdai műintézet.



Használt és új bútorok

vétele és eladása az

Al buon prezzo

BUTORRAKTÁRBAN

Via San Vito 7. sz. földszint.

Ruha- és egyéb szekrények 13, 14 és 16 forintért adtnak el.

Egyszerű teljes szobaberendezés	88	frt.
Fényes vagy matt " márvánnyal	130	"
Altdeutsch matt	150	"

Ujságkihordó (asszony is lehet) azonnali felvételre kerestetik. Czim a kiadóhivatalban.

Van szerencsém a n. é. közönség becses tudomására hozni, miszerint a

Via Stefano 2. szám alatt II. em. Szolgálat közvetítő irodát nyitottam.

Felkérem ugy a szolgálatadókat, mint a szolgálat keresőket, hogy bizalmukkal megajándékoznai sziveskedjenek.

Tisztelettel

Bürger Jakob.

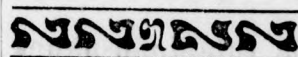
Háziszolga

jó fizetéssel azonnal felvétetik. Czim a kiadóhivatalban.

Elegánsan butorozott szoba

(parkettpaolóval és kályhával) külön bejárattal 2 y vagy két úr számára kiadó. Via Andrassy 5. sz. II. emelet balra.

Hirdetések felvétetnek a kiadóhivatalban.



Gyakornok

40-50 korona

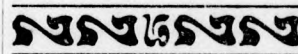
havi fizetéssel

azonnal felvé-

tetik. Czim a

kiadóhivatal-

ban.



Cognac

az Első Tokaji Cognac gyár terméke a legkedveltebb.

Különlegességek:

Gyógy Cognac és Diabetikus Cognac.

Kapható minden finomabb ételmezési és czukrász üzletekben.

Képviselet Fiumében:

FABICH FERDINANDO.

Könyvnyomdai műintézet



Tipografia artistica

„UNIO”

„Adria” palota, **FIUME** palazzo „Adria”.

TELEFON 224.

— SZÁLLIT —

minden a nyomdászatba vágó munkát gyorsan, szakismerettel és a legolcsóbban.

— ESEGUIsce —

prontamente con conoscenza del ramo ed al più buon mercato ogni lavoro tipografico.

MAGYAROK OTTHONA!

Rosenthal Lipót -- Fiume

AZ ADAMICHTÉREN.Játék, pipere, japan és kagyló áruk, bőrönd
és utikosár raktár

10 KÉPES LEVELEZŐ-LAP 20 KRAJCZÁR.

Bazár „Al Buon Mercato“

R. NEMES

FIUME, VIA FIUMARA 4.

— A legjobb bevásárlási forrás. —
NAGY VÁLASZTÉK.Mindennemű csipők, gyermekjáték, diszmű-tár-
gyak és utazási cikkekben.

Aki olcsó és jó

BUTORTóhajt vásárolni, vegye azt az ál-
talanosan ismert és megbízható**asztalos és kárpitos****butor ezégnél**

J. Hertmann & Figlio

(ezelőtt Sachs succ.)

Via Governo, - FIUME.

Arjegyzéket és költségvetést kívánatra
ingyen és bérmentve küldünk.**Elegánsan butorozott**utezai szoba külön bejárattal első emeleten
nov. 1-ére kiadó. Ugyanott 1—2 fiatal ember
kötő házi kosztot kaphat. Czim: Via Pomerio
9. sz. I. em. 11. számú ajtó (Casa Venutti).**Kitünő házi koszt**kapható f. é. november hó 1-től. Czim
a kiadóhivatalban.?
? IRIS ?
?**Varietée**

Café „De la Ville“ kávéház.

Ma

Nagy Bohózat Estély

à-la Folies-Caprice Budapest.

SMEKELES CSALÁD

kacagató bohózat.

ÁRON SAFTGRÜN

válópöre a törvényszék előtt.

eredeti magyar bohózat.

— Kezdeté 8¹/₂ órakor. —

A n. é. közönség b. pártfogásáért esedez

Előadás után
kitünő cigányzene.

Az igazgatóság.

Végeladás**Csak még néhány napig tart**Mint hogy butor üzletemet véglegesen feloszlattam,
a raktaron lévő összes árut mélyen leszállított
árban eladom.**Hálószoba butor, matt****Ebédlőszoba butor, matt****Szalón butor, matt****Irodai butorok és****teljes szoba berendezések**matt, vagy fényezett egyes butor, darabok, pamla-
gok, székek, konyhába való butorok, képek, tük-
rök stb.**Alkalmi vétel**Szálloda tulajdonosoknak, vendéglősöknek és fia-
tal házasoknak.**ROSENBERGER I.**

Fiume — Corso 12 — Fiume.

BERLITZ SCHOOL

nyelviskola felnőttek részére.

Külön tanfolyamok nőknek és férfiaknak

Prospektus ingyen és bérmentve.

Megkeresések és felvilágosítások

Via Ciotta 3. szám. FIUME Via Ciotta 3. szám.

A legszebb és leghasznosabb ajándékok.
Nagy raktár: Alpacca és Chinaezüstökben és Lámpákban.Karlsbádi és franciaia
porcellán
és fűveg készletekben.Mindennemű üvegtáblák,
tükörök és képeretek
leolcsóbb árak mellett.**Jacques Weiss veje: WEISZ SALAMON-nál.**
FIUME. Az Adria-palotával szemben.